

Carta najndyee na seiljeii Pedro

Pedro seicwanoom carta na m'aⁿ nn'aⁿ na t'oom'ndye

¹ Maja Pedro na cwiluiindyō apóstol, ts'aⁿ na majñom Jesucristo ts'iaaⁿ 'naaⁿaⁿ matseiljeiya ñ'oomwaa na matseicwanoⁿya juuna' ndaa' 'o na jnda t'oom'ndyo', na m'aⁿyo' l'ondaa Ponto, Galacia, Capadocia, Asia ñ'eⁿ Bitinia,

² ndaa' 'o na jaach'ee xuee tjeii'ñe Tsotyaaya Ty'oots'om 'o na laxmaⁿyo' cwentaⁿaⁿ cha'xjeⁿ na seijndaa'ñê. Cantyja 'naaⁿ Espíritu Santo tqueññooⁿ 'o na nlaxmaⁿyo' na calacandaⁿyo' jo noom ndo' na nlaxmaⁿyo' na lju' n'om'yo' ñequio nioom' Jesucristo. Quiaa Ty'oots'om na candaⁿya nnto'ñoom'yo' naya na matseixmaaⁿ ñequio na tjaa ñomtiuu c'om'yo' jo nnoom.

Cwicantyyaa' n'ooⁿya na nntandoo'nnda'a

³ Catseit'maaⁿñena' nguii Ty'oots'om na cwilui-ñê Tsotye Ta Jesucristo cwentaaya. Jom nc'e na jeeⁿ wi' ts'oom jaa jnda s'aaⁿ na cwiluiindyoxcoo nc'e na tando'xco Jesucristo. Cantyja 'naaⁿ jo' m'aaⁿya na cwicantyyaa' n'ooⁿya na nndaaya na nntandoo'a.

⁴ Cantyja 'naaⁿ Jesucristo nnts'aa Ty'oots'om na nnto'ñoom'yo' juu na nnda'yo' na cwileiwe cañoom'luee na lju' tseixmaⁿna' na tijoom cwi'ndaa' meiⁿ xoc'uaana' cha'na ljaa'.

5 Nc'e na cwilayu'ya n'om'yo' ñ'eⁿ Ty'oots'om mawañoom'm 'o ñequio najndeii na matseixmaaⁿ. Nnts'aaⁿ na ljo' hasta ncuee na macandā quia na nleitquioo' na nncwji'n'maaⁿñê 'o.

6 Nc'e na manquiuyu' na macwji'n'maaⁿñê 'o, t'maⁿ cwiquioo na neiⁿ'yo', meiiⁿ mach'eena' maniom jndye nnom nawi' na cwiwinom'yo' je'. Saa tiyo macaⁿna' na nntjom'yo' nmeiⁿ', ntyja nncwinomna'.

7 Juu na cwila'yu'ya n'om'yo' matseijomna' juuna' cha'cwijom s'om cajaⁿ, juuna' macaⁿna' na nncwinom'yo' nawi' cha nleitquioo' cwanti na jndana'. Juu na matseyu'ya ts'om ts'aⁿ na ya nncwinomna' nawi', jndati tseixmaⁿ jo' nchi-iti s'om cajaⁿ na cwintycwiina'. Ndo' naljo', juu na cwila'yu'ya n'om'yo', jndā teitquioo' na ya jlui'yo', quia na nncwjee'nnda' Jesucristo, nluii't'maⁿndyo' cantyja 'naaⁿ! juu jo'.

8 'O meiiⁿ tyoonty'ia'yo' jom, saa candya' n'om'yo' ñ'eⁿñê. Meiiⁿ na nchii cwinty'ia'ndaⁿ'yo' jom, saa nc'e na jom quit'maⁿ n'om'yo', mañequiaana' na t'maⁿ waa na neiⁿ'yo'. Meiⁿ tileicaliu'yo' cwaaⁿ ñ'oom na nndu'yo' na neiⁿ'yo'. Ndo' juu na neiⁿ'yo' matseit'maaⁿñena' Ty'oots'om.

9 Ee nc'e na cwila'yu'yo' ñ'eⁿ Jesucristo, cwito'ñoom'yo' na macwji'n'maaⁿñe Ty'oots'om añmaⁿ 'naⁿ'yo'.

10 Ncuee na teinom nquiee profetas na tyoñequia ñ'oom' Ty'oots'om cantyja 'naaⁿ! na quia nluii, tyola'naaⁿna ñ'oom'm ndo' t'cuu t'cuu ñe'cala'noⁿ'na cantyja 'naaⁿ! na nncwji'n'maaⁿñê nn'aⁿ, ndo'

nc'e naya na matseixmaaⁿ ñejlaneiⁿna cantyja 'naaⁿ'na'.

11 Nquii Espíritu na matseixmaⁿ Cristo na tyom'aaⁿ quii' n'omna, tyuaa' t'mo^oⁿ ndaa naⁿñeeⁿ nawi' na ntjom Cristo ndo' na ndaquia nntseit'maaⁿñena' juu. Tcuu tcuu tyol'ueena 'ñeeⁿ ts'aⁿ tsaⁿñeeⁿ na t'mo^oⁿ Espíritu ndaana ndo' cwaaⁿ xjeⁿ nncwjee'.

12 Naⁿñeeⁿ t'mo^oⁿ Ty'o^ots'om ndaana na tixocaluiñe Cristo xjeⁿ na cwita'ndo' nquieena. T'mo^oⁿ ndaana na nnc'oom juu xjeⁿ na m'aaⁿ jaa. Jo' chii ndyumeiiⁿñe, ñequio na mateijndei Espíritu Santo na jñom Ty'o^ots'om, cwiñe'quia nn'aⁿ ñ'oom naya ndaa'yo' cantyja 'naaⁿ Jesucristo. Jeeⁿ cajnda ñ'oom nayawaañe hasta matseiqueeⁿna' n'om ángeles na ñecal'aⁿoⁿ'na juuna'.

Ty'o^ots'om maqueeⁿñê na c'o^oⁿ na lju' n'o^oⁿ

13 Queⁿtyeⁿyo' cantyja na cwila'tiuu'yo'. Cal'a' cheⁿncjo'yo' xjeⁿ na ñe'cwii n'om'yo'. C'om'yo' na ñe'cwii waa na quit'maⁿ n'om'yo' cantyja naya na nnts'aa Ty'o^ots'om 'o quia na nndyonnda' Ta Jesucristo.

14 Nc'e na cwiluiindy^o ntseinda Ty'o^ots'om na cwila'candaⁿdyo', catjei'ndyo' cantyja 'naaⁿ joo ts'iaaⁿ na ñejla'jomndyo' cwi^tj^ocheⁿ na ta'jnaⁿyo' jom.

15 Nquii Ty'o^ots'om na t'maaⁿ 'o cwiluiñê na lju' ts'oom. Jo' chii mati 'o c'om'yo' na lju' n'om'yo' jo nnoom cantyja cha'tsoti na cwitsam'aⁿyo'.

16 Ee teiyo teiljeii ñ'oom' Ty'ooots'om na matsona': "Nc'e na ja cwiluiindyō na lju' ts'oō_onya, mati 'o c'om'yo' na lju' n'om'yo'."

17 Nc'e na cwilcwi'yo' Tsotye'yo' na nqueⁿ xocats'aaⁿ na neiiⁿeⁿ cwii ts'aⁿ saa cwiicheⁿ tineiiⁿeⁿ, jo' chii c'om'yo' na nquia'yo' jom yocheⁿ na m'aⁿ'yo' ljooñe cha'cwijom nn'aⁿ na cwe' cwiqueya.

18 Juu na ñet'om'yo' cwitjoocheⁿ na jla'yu'yo' ñ'eⁿ Ty'ooots'om na jeeⁿ cwe' ts'iaaⁿndyo jo', tjei'ñ'maaⁿñê 'o cantyja 'naaⁿ'na', joo jo' t'mooⁿ welo'yo' ndaa'yo'. Manquiuijndaa'ndyo' na juu na tjei'n'maaⁿñê 'o, nchii ñjoml'ua juuna' ñequio 'naⁿ na cwindyue, cha'na s'om cajaan oo s'om xuee,

19 'o ñjoml'uandyo' ñequio nioom' Cristo na jeeⁿ ndya' jnda, na tquiaañe cheⁿnqueⁿ na jla'cuee'na jom cha'cwijom cwii catsmaⁿ na cwiñe'quia nn'aⁿ na cwila't'maaⁿndyena Ty'ooots'om, na meiⁿcwii ticatseixmaaⁿ na ticandaa'ñê, cha'cwijom catsmaⁿ na canchii'ñeñ'eⁿ.

20 Cwitjoocheⁿ na nlqueⁿ Ty'ooots'om tsjoomnancue, saa jnda tqueeⁿ na nntjom Cristo na ljo'. Saa hasta ndyumeiiⁿ tquiaa Ty'ooots'om na teitquioo'ñê cha nnteijndeiina' 'o.

21 Je' cantyja 'naaⁿ' Jesucristo m'aⁿ'yo' na cwila'yu'yo' ñ'eⁿ Ty'ooots'om. Manquiityeeⁿ tquiaaⁿ na tando'xco juu jnda na tue', ndo' seit'maaⁿñê juu. Ndo' nc'e na ljo' cwila'yu'ya n'om'yo' ñ'eⁿñê, ndo' cwicantyjaa' n'om'yo' jom.

22 Ndo' je', nc'e na cwito'ñoom'yo' ñ'oom na mayuu', jo' na lju' añmaaⁿ'yo' cha xcwee' n'om'yo' cwil'a'yo' na cwilawi' n'om'yo' nn'aⁿ'yo' na cwila'yu'. Ndo' matsona' na c'om'yo' na

wi' n'om'yo' cwii ndo' cwiindyoy' ñequio na lju' n'om'yo' ndo' ñequio cha'waa na jnda'yo'.

²³ Ee jnda' tuiixcondyo' cwe' nchii cantyja 'naaⁿ nn'aⁿ na cwiwje. 'O jnda' tuiixcondyo' cantyja 'naaⁿ ñ'oom' Ty'oqots'om na wando', cwii na m'aaⁿ ndo' m'aaⁿ.

²⁴ Ee ñ'oom' Ty'oqots'om na seiljeii Isaías, matsona':

Cha'tsondye nn'aⁿ matseijomna' jooa cha'cwijom tso jnda'a.

Ndo' juu na t'maⁿ na cwiluiindyena matseijomna' juuna' cha'cwijom lja' tso jnda'a.

Saa quia na cwicaaⁿ tso jnda'a, cwiquiaa lja'na',

²⁵ saa ñ'oom' Ty'oqots'om ticantycwii na m'aaⁿna'. Ndo' juu ñ'oom'ñeeⁿ na tyoñequia nn'aⁿ ndaa'yo' tseixmaⁿna' ñ'oom na nlui'n'maaⁿndye añmaaⁿ nn'aⁿ.

2

¹ Nc'e na luaa', catjei'ndyo' cantyja 'naaⁿ cwii cwii nnom natia, cha'tso na maquiunna'na', cha'tso na we waa na mach'ee ts'aⁿ, cha'tso na cwila'taa' n'om nn'aⁿ nc'iaana, cha'tso na cwitio'ñ'oom nn'aⁿ nt'omcheⁿ.

² Cha'xjeⁿ yo'ndaa na 'ndaandye cwil'ueena ndaatsuu' tsondyeena, cjoo' n'om'yo' na cal'ue'yo' ndaatsuu ñequii' cantyja 'naaⁿ Espíritu, cha cantyja 'naaⁿ jo' nntsanajnda'yo' na laxmaⁿyo' nn'aⁿ na macwji'n'maaⁿñe Ty'oqots'om,

³ xeⁿ na aa mayuu'cheⁿ jnda' cwiqueⁿyo' cwenta na jeeⁿ ya cwiluiiñe nqueⁿ na matsa'ntjoom 'o.

Cristo cwiluiiñê tsjo' na wando'

⁴ Jo' chii cala'candyoo'ndyo' jo nnom nqueⁿ na cwiluiiñê tsjo' na wando', nqueⁿ na tjeii' nn'aⁿ cwenta na xocwil'ueñê, saa tjei' Ty'ooots'om jom na l'ueñê ndo' jnda ntyjii jom.

⁵ Ndo' mati 'o, na cwiluiindyoy' ljo' na cwita'ndo', quiandyoy' na mawil'uee'ñe Ty'ooots'om 'o na cwiluiindyoy' wats'om yuu na m'aaⁿ Espíritu, cwiluiindyoy' cwii tmaaⁿ ntyee na lju' n'om, na cantyja 'naaⁿ Jesucristo cwila't'maaⁿndyoy' Ty'ooots'om, ts'iaaⁿ cantyja 'naaⁿ Espíritu na jeeⁿ cwijaawee' ts'oom.

⁶ Ee naquii' ñ'oom' Ty'ooots'om na teiljeii matsona':

Quii' tsjoom Sión maquaⁿya cwii tsjo' na tseixmaⁿna' tsjo' nquii tsiaⁿtsjo' w'aa.

Matso Ty'ooots'om:

Ja tjeii'a jom cwentaya ndo' jeeⁿ ndya' jnda cwiluiiñê;

Meiⁿñeeⁿcheⁿ ts'aⁿ na matseyu' ñ'eⁿñê,

tijoom xuee nnts'aana' na cwe' ts'iaaⁿndyoy' na ñentyjaa' ts'om jom.

⁷ Cantyja 'naⁿ 'o na cwila'yuyoy' ñ'eⁿ nqueⁿ na cwiluiiñê tsjo'waa, jeeⁿ jnda cwiluiiñê saa cantyja 'naaⁿ joo nn'aⁿ na ticalayuy' ñ'eⁿñê, matseicandaa'ñena' na matso ñ'oom' Ty'ooots'om na teiljeii:

Juu tsjo' na tqiee' luañê na cwil'a w'aa,

tseixmaⁿna' tsjo' nqui tsiaⁿtsjo'.

⁸ Ndo' mati waa cwiicheⁿ ñ'oom na matseineiⁿna' cantyja 'naaⁿaⁿ:

Jom matseijomna' cha'cwijom cwii tsjo' ty'a, cwii tsjo' na matseiquiaana' nn'aⁿ.

Tquiaandyena ee tilañ'oom'ndyena ñ'oom cantyja naaⁿ'aⁿ ee luaa' teijnoomna.

Nn'aⁿ na cwiluiindy e cwentaa' Ty'oots'om

⁹ Saa 'o cwiluiindy' tmaaⁿ nn'aⁿ na macwji' Ty'oots'om cwentaaⁿ'aⁿ, cwii tmaaⁿ ntyee na cwindye'ntjom'yo' nnom nqueⁿ na tjacantyja cwiluiñê na matsa'ntjoom, cwiluiindy' nn'aⁿ cwii tsjoomnancue na lju' ts'om, cwii tmaaⁿ nn'aⁿ na m'aⁿ'yo' cwentaaⁿ'aⁿ, nmeiiⁿ laxmaⁿ'yo' cha nntjei'yuu'ndyo' na jeeⁿ t'maⁿ ts'iaaⁿ mach'eeⁿ ñ'eⁿndyo', nqueⁿ na t'maaⁿ 'o na calui'yo' naquii' najaaⁿ ndo' na nlajomndyo' ñequio na neiⁿncoo' naxuee na cwiluiñê.

¹⁰ Ñet'om'yo' na tilaxmaⁿ'yo' tmaaⁿ cwentaa' Ty'oots'om, saa je' je' cwila'xmaⁿ'yo' juuna'. Jaach'eeti xuee t'caliu'yo' na candya' ts'oom 'o, saa je' je' cwiliu'yo' na ljo' jom ñ'eⁿndyo'.

Xcwe c'om'yo' cha ndaa ndye'ntjom'yo' nnom Ty'oots'om.

¹¹ 'O nn'aⁿya na jeeⁿ wi' ts'o^o'ya, nc'e na cwiluiindy' cha'cwijom nn'aⁿ na cwe' cwiquieya, ndo' cwe' cwiwinom'yo' tsjoomnancue, macaⁿ'a ndaa'yo' na tañequiandyo' na joo na l'ue n'om seii'yo' na nnc'oochona' 'o xjeⁿ 'naaⁿ'a'.

¹² Xcwe c'om'yo' quii'ntaaⁿ nn'aⁿ na tic'om nacje 'naaⁿ Ty'oots'om, ee na nl'a'yo' na ljo' meiiⁿ na tia ñ'oom cwilaneⁿ'na nacjo'yo' na cha'cwijom tiann'aⁿndyo', nlqueⁿ'na cwenta naya na cwil'a'yo' ndo' xuee quia na ñequiana cwenta nnom Ty'oots'om, nla't'maaⁿ'ndyena jom cantyja 'naⁿ'yo'.

13 Ndo' cwe' nc'e na cwiluiindyoy' cwentaa' nquii Ta Jesús, jo' chii catue'ndyoy'cye'yo' ndaā cha'tso nn'aⁿ na m'aⁿ n'iaaⁿ. Najndyee nnom nquii tsaⁿmaⁿts'iaaⁿt'maⁿ,

14 ndo' mati ndaā nn'aⁿ na matsaaⁿaⁿ nacje 'naaⁿaⁿ na cwic'eeⁿ n'iaaⁿ. Ee joona cwito'ñoomna ñ'oom na catu'xeⁿna nn'aⁿ na cwil'a natia. Ndo' mati cwila't'maaⁿndyena nn'aⁿ na cwil'a yuu na maty'iomyana'.

15 Ee l'ue ts'om Ty'oōts'om na cal'a'yo' yuu na maty'iomyana' cha cantyja 'naaⁿjo' nntseicheⁿna' nn'aⁿ na tijndo' n'om na ntjeiⁿ ljo' cwil'a.

16 'O cwiluiindyoy' nn'aⁿ na jndā seicandyaañe Ty'oōts'om naquii' natia. Saā ticala'tiuu'yo' na ljo' s'aaⁿ ñ'eⁿndyoy' cha nncju'naaⁿñena' na nl'a'ti'yo' na ticaty'iomyana'. Cal'a'yo' cha'xjeⁿ na macaⁿna' na cal'a nn'aⁿ na cwiluiindyey mozo jo nnoom.

17 C'om'yo' na cwila't'maaⁿndyoy' cwii cwii ts'aⁿ cantyjati na matsona'. Mati c'om'yo' na jnda nquiu'yo' nn'aⁿ na cwila'yu'. Cala't'maaⁿndyoy' Ty'oōts'om ñequio na jnda nquiu'yo' jom. Mati tsaⁿmaⁿts'iaaⁿ t'maⁿ, cala't'maaⁿndyoy' jom.

Juu na tjom Cristo na wi' t'maⁿ, luaa ma'moⁿna'.

18 'O na tyeⁿ m'aⁿyo' mozo ndaā patrom 'naⁿyo', catue'ndyoy'cye'yo' ndaā joona meiiⁿ aa ya nn'aⁿndyena oo aa tiann'aⁿndyena.

19 Ee jeeⁿ ya cantyja 'naaⁿ ts'aⁿ quia mañequiaaⁿñe na ñecuaa na ticaty'iomyana' ljo' matjoom ee ntyjeeⁿ xcwe m'aaⁿ jo nnom Ty'oōts'om.

20 Ee xeⁿ cwila'sei'na 'o nc'e cwii nnom na tia na jndā l'a'yo', ¿yuu waa naya 'naⁿyo' meiiⁿ na m'aⁿyo' na cwiljoya n'om'yo' na cwicacho'yo'? Saā xeⁿ cwila'quii n'om'yo' quia na cwicacho'yo'

jnaaⁿ na l'a'yo' yuu na ya, luaa' jeeⁿ xcwe jo nnom Ty'o^oots'om.

²¹ T'maⁿ Ty'o^oots'om 'o na caljoya n'om'yo' meiiⁿ na nntjom'yo' nmeiⁿ, ee teinom Cristo na wi't'maⁿ, cwii na nlui'ndyo' jom na ntsantyjo'yo' 'naaⁿ nc'eeⁿ.

²² Ee meiⁿcwii tîcatseitjooñê meiⁿ tîquinqiu'nn'aaⁿ.

²³ Quia na jla'jnaaⁿ nn'aⁿ jom, tîtseilcweeⁿeⁿ ñ'oom jnaaⁿ nda^aana. Quia na ta'wi'na jom, saa tîco'weeⁿeⁿ joona, cwe' 'ndiiñetoom ñequio l'o Ty'o^oots'om na xcwe macu'xeⁿ.

²⁴ Ñequio seiiⁿeⁿ tjachom jnaaⁿya nacjoo' ts'oom'naaⁿ cha nla'xmaaⁿya l'oo jo nnom jnaⁿ ndo' quii'ntaaⁿ nn'aⁿ nc'o^onya cha'xjeⁿ na maty'iomyana'.

²⁵ Ee cwitjoocheⁿ na tajnaⁿ'yo' Cristo, ñeseijomna' 'o cha'na canmaⁿ na jnda^a tsuundyeyoo', saa je' na jnda^a lcwe'yo' cantyja 'naaⁿ Cristo, mach'eeⁿ cwenta añmaaⁿ'yo' cha'xjeⁿ mateix'ee sto quioo'ñeeⁿ ndo' na mawañoom'm 'o.

3

Luaa matsona' na c'om nn'aⁿ na jnda^a tunco

¹ 'O yolcu na m'aⁿ s'aa'yo', mala'ti' catue'ndyo'cje'yo' nda^aana cha 'ñeeⁿ joona na tyoola'yu' ñ'oom naya 'naaⁿ Ty'o^oots'om, nc'oola'n^o'na na mayuu' juuna' nc'e na cwiqueⁿna' cwenta chiuu m'aⁿ'yo' joo nda^aana meiiⁿ tyoondu'yo' nda^aana,

² ee na cwiqueⁿna cwenta na xcwe tsam'aⁿ'yo' jo nda^aana ñequio na cwila't'maaⁿ'ndyo'.

3 Juu na cwilatycwi'ndyo' cantyja 'na'yo' til'a'yo' cwe' ñequio 'na' na cwiwitquioo' cha'na cwila'tycwi'yo' soonque'yo', 'na' na tuiina' ñequio s'om cajaan oo liaa na jee' chjoom.

4 'O calaxma'yo' na tycwi'ndyo' naquii' n'om'yo', na juu na nei'ncoo'ndyo' xocanty-cwiina', na nleitquioo' jo' laxma'yo' quia na ya nn'a'ndyo' mei' titsei'ndaa'na' 'o ljo' na cwitjom'yo'.

5 Ee yolcu na tyom'a' na tandyo xuee na tyoluiindyee na lju' n'om, maluaa' tyola'xma'na, tyocantyjaa' n'omna Ty'ooots'om ndo' tyotuee'ndyecjena ndaa' s'aana.

6 Maluaa' tyotseixma' Sara. Tyotseicandaa'ñê nnom Abraham, ndo' tsoom nnom saa'a'na Ta.

7 Ndo' mati 'o na'nom na m'a'lcuu'yo', c'oom'ya n'om'yo' cantyja 'naa'na, cala't'maa'ndyo' jooa na ticwe'ntyjo na jndana cha'na 'o, saa' mati n'e juu naya na matseixma' Ty'ooots'om na ñecwii xje' mañequiaa' na laxma'na na ticantycwii na cwita'ndo'na cha'xje' 'o. Luaa' cal'a'yo' cha tint-seicu'na' na ñee' ñ'oom na cwita'yo' nnoom.

Cwitjoom nn'a' nawi' na cwil'ana na maty'iomyana'

8 Ndo' cha'tsondyo' c'om'yo' ñequio nn'a' na cwila'yu' na ñecwii cwila'tiuu'yo' na jnda nquiu'yo' jooa. C'om'yo' na wi' n'om'yo' cha'cwijom ñenquii ts'a' n'tseinda 'o. Cal'a'yo' na jndati nquiu'yo' nt'omche' ñequio na nty'iaandyo' ñ'e'ndyena.

9 Ts'a' natia mach'ee 'o, tilalcwe'yo' nawi' nacjoo' tsa'ñee'. Xe' na matseijnaa'a'na' 'o, 'o

tila'jnaⁿyo' jom. 'O cwiicheⁿ ljo cal'a'yo', cataⁿyo'
na catio'naaⁿñe Ty'o^oots'om ts'aⁿ na nmeiiⁿ
mach'ee, ee jnda seijndaa'ñê na 'o nnto'ñoom'yo'
na nntio'ñaaⁿñê 'o.

¹⁰ Ee waa ñ'oom' Ty'o^oots'om na teiljeii na mat-
sona':

Meiⁿquia ts'aⁿ na ñe'c'oom na ya quii'ntaaⁿ nc'iaa',
xeⁿ ntyjaa' ts'om na cha'tso xuee na wando'
nnc'oom na neiiⁿ,

quia jo' cats'aañe cheⁿnguii xjeⁿ tsa.

Tantseineiⁿ ñ'oom na tia, meiⁿ tañe'quiaañe na
nntseineiⁿ cantu.

¹¹ Cwji'ñê cantyja 'naaⁿ natia, cats'aaⁿ yuu na ya,
cal'ueeⁿ na caljoyaandye nn'aⁿ ñ'eⁿ nc'iaana.

Queⁿñê na cats'aaⁿ naljo'.

¹² Ee maqueⁿ Ty'o^oots'om cwenta nn'aⁿ na cwilui-
indy^e cwentaaⁿaⁿ,

ndo' mañeeⁿ ñ'oom na cwilaneiⁿna nnoom,
saa nn'aⁿ na cwil'a natia, m'aaⁿ nacjoo naⁿñeeⁿ.

¹³ Ee xeⁿ ñequii'cheⁿ cwil'a'yo' na ya, ¿ñeeⁿ
nnda^ã nnts'aa nawi'ñe ñ'eⁿndyo'?

¹⁴ Saa meiiⁿ xeⁿ cwiwinom'yo' nawi' na
jnda l'a'yo' naya, matio'naaⁿñe Ty'o^oots'om 'o.
Meiⁿ ncwii ts'aⁿ tinc'om'yo' na nquia'yo' juu,
tila'catyuendyo'.

¹⁵ 'O naquii' n'om'yo' cala't'maaⁿndyo Cristo
na cwiluiiñê na matsa'ntjoom 'o. Ñequii'cheⁿ
c'omc'eendyo' na nt'o'yo' nnom ts'aⁿ na mawax'ee
chiiu waa na cwicantyyjaa' n'om'yo' jom,

¹⁶ c'om'yo' cha'xjeⁿ na macaⁿna' cha meiⁿcwii
ñomtiuu tacandii' nqui^u'yo' cha joo nn'aⁿ na
tia cwilaneiⁿna cantyja chiiu cwitsaam'aⁿyo'

na cwilayu'yo' ñ'eⁿ Cristo, nc'omna na jnaaⁿna cantyja 'naaⁿl ñ'oom na cwilaneiⁿna.

17 Ee xeⁿ na l'ue ts'om Ty'o^oots'om, yati na co'wi'na' ts'aⁿ nc'e mach'ee yuu naya, nchiiti na co'wi'na' juu na mach'ee natia.

18 Cristo ñejom tjoom nawi' nc'e jnaaⁿ jaa, tacaⁿna' na cue'nnaaⁿaⁿ. Jom na ticatseixmaaⁿ jnaⁿ tueeⁿeⁿ cwentaa jaa nn'aⁿ jnaⁿ, cha ndaaⁿ nncwjaa'ñê jaa cwentaa' Ty'o^oots'om. Cantyja 'naaⁿl seiiⁿeⁿ tueeⁿeⁿ, saaⁿ nc'e espíritu 'naaⁿaⁿ tando'xcoom.

19 Ndo' cantyja 'naaⁿl espíritu na tseixmaaⁿ, tjanquiaaⁿ ñ'oom ndaaⁿ espíritu 'naaⁿ l'oo na m'aⁿ jnaⁿ,

20 na joona xuee'ñeeⁿcheⁿ ñejla'tjo^ondyena yocheⁿ na tyom'aaⁿ Noé. Xjeⁿñeeⁿ tyomeiⁿndoo'nty'iaañe Ty'o^oots'om na calcwe' n'omna' yocheⁿ na tjaluii w'aandaa, na cantyja 'naaⁿl juuna' ñe'ñeeⁿ ts'aⁿ jlui'n'maaⁿñe naquii' ndaatioo'ñeeⁿ.

21 Ndaatioo'ñeeⁿ matseijomna' juu ndaa na cwiwits'oomndyo, na cantyja 'naaⁿl jo' laxmaaⁿya nn'aⁿ na cwilui'n'maaⁿndyo je'. Na cwiwits'oomñe ts'aⁿ tica'moⁿna' cantyja 'naaⁿl na nlju'ñê, cantyja 'naaⁿl juuna' ma'moⁿna' na macaⁿ ts'aⁿ na tic'oom na m'aaⁿl m'aaⁿl ts'oom jo nnom Ty'o^oots'om ndo' na tseixmaⁿ ts'aⁿ na cwilui'n'maaⁿñe nc'e na tando'xco Jesucristo.

22 Tjalcweeⁿeⁿ cañoom'luee ndo' wacatyeeⁿ nty-jaa' ts'o Ty'o^oots'om ntyjaya yuu cwituee'ndyecje cha'tso ángeles ñequio nt'omcheⁿ nnom na cwilui-itquiendye ndo' m'aⁿ nt'omcheⁿ na waa na jnda la'xmaⁿ.

4

*Candyantjoo'ya cantyjati naya na
cwicandaaya nnom Ty'ooots'om*

¹ Jo' chii, cha'xjeⁿ na tco'wi'na' Cristo ñequio seii^{n'e}, mati 'o la'xmaⁿ'yo' na ññequiandyo' na co'wi'na' 'o, ee ts'aⁿ na maco'wi'na' juu ñequio seii', jnda ty'ioo'ñê na ñe'queⁿ jnaⁿ xjeⁿ jom,

² cha cantyjati xuee na wañoom'm nnc'oom cha'xjeⁿ na l'ue ts'om Ty'ooots'om, nchii cha'xjeⁿ na queeⁿ ts'om seii' ts'aⁿ.

³ Tco xuee na ñel'a'yo' cha'xjeⁿ cwil'a nn'aⁿ na tic'om nacje 'naaⁿ Ty'ooots'om, ñel'a'yo' natia na cwil'a naⁿñeeⁿ, tyom'aⁿ'yo' na queeⁿ n'om'yo' nt'omcheⁿ, ñejla'xmaⁿ'yo' nn'aⁿ candyee, tyocwa'jndoo'ndyo' ndo' tyowe'yo', ndo' tyola't'maaⁿ'ndyo' joo na cwe' nn'aⁿ l'a.

⁴ Saã je' nc'e na ticalajomndyo'ti'yo' ñequio na mawinom'na' natia na cwil'a naⁿñeeⁿ, jo' mat-seiñ'eeⁿñena' joo na ndo' tia ñ'oom cwilaneiⁿna cantyja 'naⁿ'yo'.

⁵ Saã ncue'ntyjo xjeⁿ na nlcaⁿ'na' na ññequiana cwenta nnom Nqueⁿ na m'aaⁿc'eeñê na nncu'xeeⁿ nn'aⁿ na cwita'ndo' ndo' nn'aⁿ na jnda tja.

⁶ Jo' chii ndaa l'oo jnda teineiⁿ ñ'oom' Ty'ooots'om cha cha'xjeⁿ jom wanoom'm, mati nndaã nnta'ndo'na meiiⁿ jnda tu'xeⁿndyena cha'xjeⁿ cwitu'xeⁿndye cha'tso nn'aⁿ.

⁷ Jnda wjaawindyoo' na nntycwii cha'tso. Nc'e na ljo' catjei'ya'yo' cwenta chiuu cwitsam'aⁿ'yo', ndo' calaneiⁿ'yo' nnom Ty'ooots'om ñequio na xcwee' n'om'yo'.

⁸ Ndo' na t'maⁿti c'om'yo' na xcwe na m'aⁿyo' na jnda nqui'u'yo' nc'iaa'yo' na cwilayu' ee quia na m'aaⁿ ts'aⁿ na jnda ntyjeeⁿ x'iaaⁿaⁿ, matseit'maⁿya ts'oom ts'aⁿ na matseitjooñe nnoom.

⁹ Cateix'ee'yo' nn'aⁿ na cwe' cwiqieya l'a'yo', meiⁿ tila'ncjoo'ndyo' ñ'eⁿndyena.

¹⁰ Cwii cwiindy'o' cwicanda'yo' cwii nnom na nndaã nl'a'yo' ts'iaaⁿ 'naaⁿ Ty'o^ots'om. Cha'xjeⁿ mach'ee cwii ts'aⁿ na matoⁿ ts'iaaⁿ, jo' cwil'uee'ndyo'ya'yo' jndye nnom naya na matseixmaⁿ Ty'o^ots'om.

¹¹ Xeⁿ macandaa' ts'aⁿ na catseineiⁿ, ñ'oom na mañequiaaⁿ cats'aana' cha'cwijom nqui Ty'o^ots'om matseineiⁿ. Xeⁿ macandaa' ts'aⁿ na mateijneiⁿ nn'aⁿ, cats'aaⁿ naljo' ñequio najndei na matseixmaaⁿ na mañequiaa Ty'o^ots'om. Cha'tso na cwil'a'yo' cal'a'yo' juuna' cha caluiit'maⁿñe Ty'o^ots'om nc'e Jesucristo, ee jom tseixmaaⁿ na caluiit'maⁿñê, ticantycwii najndei na matseixmaaⁿ. Amén.

Xeⁿ cwita'wi' nn'aⁿ 'o, nmeii' cal'a'yo'

¹² 'O nn'aⁿya na cwila'y'u'yo', tints'aana' na tile-icala'noⁿyo' cantyja 'naaⁿ juu na wi' na cwiwinom'yo' na juuna' matseijomna' cha'cwijom mawinom ts'aⁿ quii' chom, tinc'oom' n'om'yo' na juu jo' t'maⁿ waa na cwichuii'na' ñequio na cwitjoom nt'omcheⁿ nn'aⁿ.

¹³ Nchii jo' na nl'a'yo'. 'O c'om'yo' na neiⁿyo' na cwitjom'yo' na ljo' ee cantyja 'naaⁿ jo' cwilajomndyo' na tco'wi'na' Cristo cha mati candaã' na neiⁿyo' quia na nleitquioo'ñê na nluiit'maⁿñê.

¹⁴ Xeⁿ na cwitio'ñ'oom nn'aⁿ 'o ee na cwiluiindy'o' cwentaa' Cristo matio'naaⁿñe Ty'o^ots'om

'o. Mach'eeⁿ na ljo' ee nquii Espíritu na cwiluiiñê m'aaⁿ naquii' n'om'yo'. Mayuu' na cwilaneiⁿna ñ'oom ntjeiⁿ nacjoo' Cristo saꝯ cwiluiit'maⁿñê cantyja 'naⁿ'yo'.

15 Xeⁿ na m'aaⁿ cwiindyoy' 'o na wi' matjom, nchii cats'aana' na ljo' nc'e na seicuee' ts'aⁿ, oo na mach'uee, oo cwiicheⁿ nnom natia, meiⁿ nchii nc'e na matii'ñe cwii nnom ñ'oom 'naaⁿ' cwiicheⁿ ts'aⁿ.

16 Saꝯ xeⁿ maco'wi'na' 'u nc'e na matseijom-ndyu' ñequio Cristo, ticatsona' na c'oom' na jnaⁿ, 'u catseit'maaⁿndyu' Ty'oots'om na matjom' naljo'.

17 Ee jndꝯ tue'ntyjꝯ xjeⁿ na juu na macu'xeⁿ Ty'oots'om nn'aⁿ nnaⁿna quii'ntaaⁿ jaa na laxmaaⁿya nn'aⁿ 'naaⁿ'aⁿ. Ndo' xeⁿ manaⁿna' ñequiondyꝯ jaa majndeiticheⁿ nn'aⁿ na tilacandꝯ'ndye ñ'oom'm.

18 Ndo' xeⁿ nc'uaa' nlui'n'maaⁿndye nn'aⁿ na maqueⁿna' joo na tjaa jnaⁿ laxmaⁿ, ¿chiiu nluiiyuu na nlui'n'maaⁿndye nn'aⁿ na tia nn'aⁿndye ñequio nn'aⁿ jnaⁿ?

19 Jo' chii nn'aⁿ na wi' cwiitjoomna nc'e na l'ue ts'om Ty'oots'om, ñecwitco cal'ana na maty'iomyana', ndo' catioona añmaaⁿna l'ꝯ Ty'oots'om na s'aa jona, ee cwiluiiñê na mayom'm.

5

Ñ'oom na matseijndꝯ'na' n'om nn'aⁿ cwentaa' Ty'oots'om

1 Nncꝯ na cwiluiitquiendyo, waa na ñe'catseijndꝯ'a n'om' 'o na cwiluiitquiendyo' quii' ntmaaⁿ nn'aⁿ na macwji' Ty'oots'om cwentaaⁿ'aⁿ, ja na ndꝯ'noꝯⁿ na wi't'maⁿ na teinom Cristo, ndo'

na mati nntseijomndyo na nluiit'maⁿñê quia na ndyonnaaⁿaⁿ ndo' mati 'o.

² Nn'aⁿ na cwiluiindye canmaⁿ ntsmeiⁿ Ty'o^ots'om cal'a'yo' cwenta joona, nchii ñequio najndei'na' na nl'a'yo' ts'iaaⁿñeeⁿ, meiⁿ nchii na queeⁿ n'om'yo' s'om, saa ñequio na xcwee'ya n'om'yo' cha'xjeⁿ nquii Ty'o^ots'om l'ue ts'oom,

³ Ty'o^ots'om ty'ioom ts'iaaⁿ 'o, meiⁿ nchii nlqueⁿndyo' na nluiit'maⁿndyo' ndaa joo nn'aⁿ na cwilayu'. 'O xcweya c'om'yo' jo ndaana cha nnda^a nluii'ndyena 'o.

⁴ Ndo' na luaa', nqueⁿ na cwiluiitquieñê na mateix'eeⁿ tmaaⁿ cwentaaⁿaⁿ, quia na ndyonnaaⁿaⁿ, nnts'aaⁿ na nnto'ñoom'yo' cwii corona na tijoom nc'uaana' na cantya 'naaⁿ jo' nntseit'maaⁿñena' 'o.

⁵ Ndo' mati 'o nn'aⁿ na cjeti m'aⁿyo', catue'ndyo'cje'yo' ndaa nn'aⁿ na cwiluiitquiendye naquii' ts'iaaⁿ 'naaⁿ Ty'o^ots'om. Matsona' na cha'tsondyo'ñ'eⁿyo' catue'ndyo'cje'yo' ndaa nc'iaa'yo' na cwila'yu' ñequio na nioom' n'om'yo', ee waa ljeii na matsona':

M'aaⁿ Ty'o^ots'om nacjoo nn'aⁿ na cwitjeii's'andye, cwitjeii'lcundye,

saa ndaa nn'aⁿ na cwituee'ndyecje mañequiaaⁿ naya na matseixmaaⁿ.

⁶ Jo' chii catue'ndyo'cje'yo' nacje 'naaⁿ ts'lo Ty'o^ots'om na tjacantya najndeiⁿ cwiluiiñê cha quia nncue'ntyjo xjeⁿ ntyjeeⁿ nntseit'maaⁿñê 'o.

⁷ Catue'yo' nacjoo' nqueⁿ cha'tsoñ'eⁿ na matseñ'eeⁿñena' 'o ee m'aaⁿ m'aaⁿ ts'oom 'o.

⁸ C'om'yo' na jndo' n'om'yo' ndo' cal'a'yo' cwenta, ee m'aaⁿ tsaⁿjndii na jnoom'm 'o.

Matseijomna' jom cha'cwijom catsiaⁿ liom na manom manomyo' na mal'ueyo' quioo' na nlquiiyo'.

⁹ Calajnda'yo' na cwitsa'yo' nacjoom'm ñequio na cwila'yu'ya ñ'om'yo' ñ'eⁿ Ty'ooots'om ee manquiu'yo' na cha'waa tsjoomnancue nquiee nn'aⁿyo' na cwila'yu', maljoyu na wi' cwiwinomna cha'xjeⁿ na cwiitjom'yo'.

¹⁰ Ndo' ndanquia cwantindyo xuee na cwiwinom'yo' nawi'meiⁿ, manquiti Ty'ooots'om nnts'aaⁿ na laxmaⁿyo' na candaa'ndyo', na nncwintyje'tyeⁿyo' cantyja 'naaⁿaⁿ, na nc'om'yo' na jnda'yo' jo nnoom, na tjaa'naⁿ na cwii nntseits'eiina' 'o. Nnts'aaⁿ na nmeiⁿ nc'e naya na matseixmaaⁿ na m'aaⁿ na candya' ts'oom 'o. Jnda maqueeⁿñê 'o na nla'jomndyo' yuu na caxuee na ticantycwii na cwiluiñê nc'e Jesucristo.

¹¹ Ñenqueⁿ tintycwii na tseixmaaⁿ najneiⁿ na catsa'ntjoom. Amén.

Matseicwanom Pedro na xmaⁿndye nn'aⁿ na cwila'yu'

¹² Mateijndeiⁿ Silvano ja na teiljeiⁿ carta chjoowaañe. Macwjiⁿ'a cwenta na cwiluiñê ts'aⁿ na matseyu' na xcwee' ts'oom. Cantyja 'naaⁿ juuna' mañequiaya na t'maⁿ n'om'yo' ndo' macwji'yuu'ndyo na juu naya na matseixmaⁿ Ty'ooots'om, cwiluiñena' na mayuu'.

¹³ Tmaaⁿ nn'aⁿ na macwji' Ty'ooots'om cwen-taaⁿaⁿ na m'aⁿna Babilonia, na ljo'yu macw-jeeⁿeⁿ joona cwentaaⁿaⁿ cha'xjeⁿ macwjeeⁿeⁿ 'o, cwila'cwanomna na xmaⁿndyo'. Ndo' mati maljo' mach'ee jndaaya ti'Marcos.

14 Cwii cwiindyoy' ñequio luee'yo' quia'yo' na xmaⁿndye ntyjee'yo'.

Ndaa cha'tsondyo' na laxmaⁿ'yo' cwentaa' Cristo, quiaa Ty'o^oots'om na nnto'ñoom'yo' na meiⁿcwii ñomtiuu tinc'om'yo' jo ndaana.

Ñ'oom xco na tqeⁿ ty'o^ots'om cantxja 'naa'
Jesucristo
New Testament in Amuzgo, Guerrero
(MX:amu:Amuzgo, Guerrero)

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guerrero Amuzgo (Amuzgo, Guerrero)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amuzgo, Guerrero

amu

Mexico

Copyright Information

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Amuzgo, Guerrero

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-02-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

3a693cf5-26ad-5db1-89e8-29e6d3f52b61